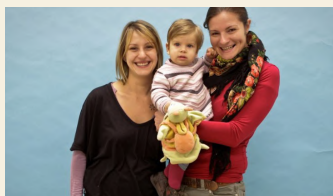


# MAISON FRANCO - JAPONAISE

日仏会館

2015年  
イベント案内  
4月・5月  
avril / mai  
2015

アンリ・ベシヤール、《ギザのスフィンクス、カイロ》  
Henri Béchar, *Le Sphinx Armachis, Caire, vers 1880.*



●●●

## 4.1 (水)

◎ 18:00~20:00 ◎ 601号室 ◎ 講演会

### 男女平等とジェンダー役割の再編

政府への報告書「親子関係、出自、親役割」における提言から

【講師】 イレーヌ・テリー (フランス国立社会科学高等研究院)

【司会】 石田久仁子 (日仏女性研究学会)

【主催】 日仏女性研究学会、日仏会館フランス事務所

## Mercredi 1<sup>er</sup> avril

18 h – 20 h / Salle 601 / Conférence

### L'égalité des sexes et la recomposition des rôles de genre : au cœur des propositions du rapport *Filiation, origines, parentalité*

Conférencière : Irène THÉRY (EHESS)

Moderatrice : ISHIDA Kuniko (SFJ des études sur les femmes)

Org. : SFJ des études sur les femmes, Bureau français de la MFJ.



●●●

## 4.2 (木)

◎ 18:30~20:30 ◎ 1階ホール ◎ 討論  
◎ 「現代の家族：問われる男女のかたち」連続講演会

### 多様化する家族と法的課題

【登壇者】 イレーヌ・テリー (フランス国立社会科学高等研究院)、  
水野紀子 (東北大学)

【司会】 ジャン=ミッシェル・ビュテル (日仏会館・日本研究センター)

【主催】 日仏会館フランス事務所、日本を構成する人々研究会 (フランス国立東洋言語文化大学・日本研究センター) 【助成】 アンスティチュ・フランス 【後援】 日仏女性研究学会

## Jeudi 2 avril

18 h 30 – 20 h 30 / Auditorium / Débat / Cycle « Familles contemporaines : le couple en jeu »

### Diversité des familles contemporaines : les défis du droit en France et au Japon

Intervenantes : Irène THÉRY (EHESS),

MIZUNO Noriko (univ. du Tôhoku)

Moderateur : Jean-Michel BUTEL (UMIFRE 19 – MFJ)

Org. : Bureau français de la MFJ, Groupe « Populations japonaises » (CEJ – INALCO). Soutien : Institut français. Concours : Société franco-japonaise des études sur les femmes.



●●●

ヴァレリー・ブラント、  
ヴァルシャワでの跳き、1970年

## 4.3 (金)

◎ 18:30~20:30 ◎ 1階ホール ◎ 講演会

### 歴史和解の射程

フランス・ドイツとドイツ・ポーランドのケースを比較して

【講師】 トマ・セリエ (パリ第8大学ヨーロッパ研究所)

【ディスカッサント】 剣持久木 (静岡県立大学) 【司会】 アルノ・ナンタ (フランス国立科学研究センター、日仏会館・日本研究センター)

【主催】 日仏会館フランス事務所、静岡県立大学

## Vendredi 3 avril

18 h 30 – 20 h 30 / Auditorium / Conférence

### Histoire et réconciliation : une comparaison entre les cas franco-allemand et germano-polonais

Conférencier : Thomas SERRIER (Institut d'études européennes – université Paris 8)

Discutant : KENMOCHI Hisaki (University of Shizuoka)

Moderateur : Arnaud NANTA (CNRS / UMIFRE 19 – MFJ)

Org. : Bureau français de la MFJ, University of Shizuoka.



●

## 4.16 (木)

◎ 18:00~20:00 ◎ 601号室 ◎ 講演会

### ヴァレリーからルソーへ： 文学と政治哲学のあいだ

退職する一フランス語教師の回顧と展望

【講師】 三浦信孝 (中央大学名誉教授)

【主催】 現代フランス研究会、日仏会館フランス事務所

## Jeudi 16 avril

18 h – 20 h / Salle 601 / Conférence

### De Valéry à Rousseau : errance entre la littérature et la philosophie politique Bilan et perspectives de recherche d'un professeur de français semi-retraité

Conférencier : MIURA Nobutaka (Pr. émérite univ. Chûô)

Org. : GEFCO (Groupe d'étude sur la France contemporaine), Bureau français de la MFJ.

●●● 日仏同時通訳あり Avec traduction simultanée

●●● 日仏逐次通訳あり Avec traduction consécutive

● 日本語、通訳なし En japonais, sans traduction

● 仏語、通訳なし En français, sans traduction

● 英語、通訳なし In English, without translation



## 4.24 (金)

◎ 12:30~14:00 ◎ 601号室  
◎ 日本経済と社会に関するランチセミナー

### 安倍政権の復古主義的・歴史修正主義的 アジェンダとの関連で教育政策について

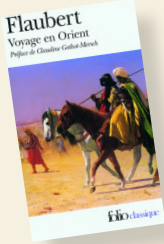
【講師】 中野見一 (上智大学)  
【司会】 ジャン=ミシェル・ビュテル(日仏会館・日本研究センター)  
【主催】 日仏会館フランス事務所 【共催】 在日フランス商工会議所

## Friday 24<sup>th</sup> April

12:30 – 14:00 / Room 601 /  
Lunch Seminar on Japanese Economy and Society

### Abe's Revisionist Nationalism: History and Education Issues

Speaker: NAKANO Kôichi (Sophia University)  
Moderator: Jean-Michel BUTEL (UMIFRE 19 – MFJ)  
Org.: Bureau français de la MFJ. Co-org.: CCIFJ.



## 5.11 (月)

◎ 18:30~20:00 ◎ 1階ホール◎ 講演会

### 「決して止まることなく、旅をしつづけるのだ」 —— フローベールとオリエント

【講師】 パトリチア・ロンバルド (ジュネーブ大学)  
【ディスカッサント】 野崎敏 (東京大学)  
【司会】 ニコラ・モラル (日仏会館・日本研究センター)  
【主催】 東京大学、日仏会館フランス事務所

## Lundi 11 mai

18 h 30 – 20 h / Auditorium / Conférence

### « Voyager, voyager, ne jamais s'arrêter ! » : Flaubert et l'Orient

Conférencière : Patrizia LOMBARDO (univ. de Genève)  
Discutant : NOZAKI Kan (univ. de Tokyo)  
Modérateur : Nicolas MOLLARD (UMIFRE 19 – MFJ)  
Org. : univ. de Tokyo, Bureau français de la MFJ.



## 5.15 (金)

◎ 18:30~20:00 ◎ 1階ホール ◎ 講演会

### 死を前にして人はみな平等 —— 第一次世界大戦に対峙する作家たち

【講師】 アントワーン・コンパニョン (コレージュ・ド・フランス)  
【ディスカッサント】 中地義和 (東京大学)  
【司会】 ニコラ・モラル (日仏会館・日本研究センター)  
【主催】 東京大学、日仏会館フランス事務所

## Vendredi 15 mai

18 h 30 – 20 h / Auditorium / Conférence

### Tous égaux devant la mort : les écrivains face à la Première Guerre mondiale

Conférencier : Antoine COMPAGNON (Collège de France)  
Discutant : NAKAJI Yoshikazu (univ. de Tokyo)  
Modérateur : Nicolas MOLLARD (UMIFRE 19 – MFJ)  
Org. : univ. de Tokyo, Bureau français de la MFJ.



## 5.18 (月)

◎ 18:30~20:30 ◎ 1階ホール ◎ 講演会

### 子規文学における 病・エクリチュール・ジェンダー

【講師】 エマニュエル・ロズラン(フランス国立東洋言語文化大学)  
【主催】 日仏会館フランス事務所

## Lundi 18 mai

18 h 30 – 20 h 30 / Auditorium / Conférence

### Genre, écriture et maladie chez Masaoka Shiki

Conférencier : Emmanuel LOZERAND (INALCO)  
Org. : Bureau français de la MFJ.



## 5.21 (木)

◎ 12:30~14:00 ◎ 601号室  
◎ 日本経済と社会に関するランチセミナー

### 不妊と向き合う： 出産と不妊治療における女性の決断

【講師】 柘植あづみ (明治学院大学)  
【司会】 ジャン=ミシェル・ビュテル(日仏会館・日本研究センター)  
【主催】 日仏会館フランス事務所 【共催】 在日フランス商工会議所

## Thursday 21<sup>st</sup> May

12:30 – 14:00 / Room 601 /  
Lunch Seminar on Japanese Economy and Society

### Coping with Infertility: Women's Decisions on Childbearing and Fertility Treatment in Japan

Speaker: TSUGE Azumi (Meiji gakuin University)  
Moderator: Jean-Michel BUTEL (UMIFRE 19 – MFJ)  
Org.: Bureau français de la MFJ. Co-org.: CCIFJ.



## 5.26 (火)

◎ 18:30~20:30 ◎ 1階ホール ◎ 討論会  
◎ 「現代の家族：問われる男女のかたち」連続講演会

### それでも二人で暮らすのか？日本とフランス におけるカップルの期待、幻滅、新しいモデル

【講師】 フランソワ・ド・サングリー (パリ・デカルト大学)、  
山田昌弘 (中央大学)  
【司会】 ジャン=ミシェル・ビュテル(日仏会館・日本研究センター)  
【主催】 日仏会館フランス事務所、日本を構成する人々研究会 (フランス国立東洋言語文化大学・日本研究センター) 【助成】 アンスティチュ・フランセ 【後援】 日仏女性研究会

## Mardi 26 mai

18 h 30 – 20 h 30 / Auditorium / Débat / Cycle « Familles  
contemporaines : le couple en jeu »

### Pourquoi encore vivre à deux ? Attentes, nouveaux modèles, espoirs déçus en France et au Japon

Conférenciers : François de SINGLY (univ. Paris Descartes),  
YAMADA Masahiro (univ. Chûô)  
Modérateur : Jean-Michel BUTEL (UMIFRE 19 – MFJ)  
Org. : Bureau français de la MFJ, Groupe « Populations japonaises » (CEJ – INALCO). Soutien : Institut français. Concours : Société franco-japonaise des études sur les femmes.

### オンライン参加申し込み：www.mfj.gr.jp

催しへの参加は無料です。参加ご希望の方はホームページのイベントカレンダーからお申し込みください。

- ◎ Tel : 03-5421-7641 ◎ Fax : 03-5421-7651
- ◎ E-mail : contact@mfj.gr.jp
- ◎ 〒 150-0013 東京都渋谷区恵比寿 3-9-25
- ◎ アクセス：JR 恵比寿駅東口より徒歩 10 分
- ◎ 東京メトロ日比谷線恵比寿駅 1 番出口より徒歩 13 分

### Inscription en ligne : www.mfj.gr.jp

L'accès à nos manifestations est libre. Prière de vous inscrire depuis la page Agenda de notre site web.

- ◎ Tél : 03-5421-7641 ◎ Fax : 03-5421-7651
- ◎ E-mail : contact@mfj.gr.jp
- ◎ Adresse : 3-9-25, Ebisu, Shibuya-ku, 150-0013 Tokyo
- ◎ Accès : 10 mn à pied de la station JR Ebisu (sortie Est), 13 mn à pied de la station Tokyo Metro Ebisu (sortie 1)

## 日仏会館フランス事務所

フランス国立日本研究センター

## Maison franco-japonaise

Bureau français  
Institut français de recherche sur le Japon



Resp. de la publication  
Ch. MARQUET  
Conception : J. HASAE  
Aide éditoriale : NOZAWA J.,  
MIKASA M. et S. BEAUD.